

UNICAMP - 2004

2ª Fase

INGLÊS

Inglês – Questão 01

D. H. Lawrence, autor conhecido por discutir a natureza das relações amorosas em obras clássicas da literatura inglesa (O amante de Lady Chatterley, Mulheres Apaixonadas), publicou, em 1929, o poema abaixo. **Leia-o e responda à questão 01.**

Good husbands make unhappy wives

Good husbands make unhappy wives
So do bad husbands just as often;
But the unhappiness of a wife
with a good husband
is much more devastating
than the unhappiness of a wife
with a bad husband.

D.H. Lawrence

O poema anterior compara bons maridos a maus maridos. O que eles têm em comum e no que eles diferem?

RESPOSTA:

O que eles têm em comum é que tanto os bons quanto os maus maridos fazem suas mulheres infelizes. O que os difere é que a infelicidade causada por bons maridos é bem mais devastadora que a causada pelos maus.

Inglês – Questão 02

A garota do anúncio a seguir fez uma opção por um alimento. Que alimento é esse e o que a levou a fazer essa opção?



WHY MILK?
Try soy instead.

I was raised to believe that milk was part of a healthy diet. Then I discovered that to increase production, many dairy companies inject cows with hormones and antibiotics that we end up drinking. And that cows are kept “artificially” pregnant so they’ll produce milk all year long. So I scrapped my milk mustache for a soy one. It’s healthier for me AND the cows.

www.adbusters.org

RESOLUÇÃO:

A garota do anúncio optou por consumir leite de soja. Ela tomou essa decisão após descobrir que o leite de vaca possui hormônios e antibióticos que não são saudáveis nem a nós que ingerimos o leite, nem às vacas, nas quais os hormônios são injetados, e que as vacas são mantidas grávidas artificialmente, para que produzam leite durante todo o ano.

Inglês – Questão 03

O texto a seguir apareceu na revista Men's Health, no número de julho/agosto de 2003. Leia-o e responda à questão 03.

DON'T DRINK AND RIDE

Alcohol can increase your risk of being hurt in a car accident, even if you aren't behind the wheel. A new University of Michigan study reports that men who've been drinking are 50 percent more likely to experience a serious injury during a car accident than sober passengers. Even worse, those injuries tend to be up to 30 percent more severe than in accidents in which alcohol isn't involved. And the increased risk isn't just from poor judgment. Researchers believe alcohol may temporarily weaken cell membranes, making them more likely to rupture during a crash.

- A) Que alerta é feito no texto?
- B) Segundo a pesquisa descrita no artigo, pessoas alcoolizadas tornam-se mais vulneráveis em acidentes automobilísticos. Por quê?

RESOLUÇÃO:

- A) Não se deve andar de carro após ingerir bebida alcoólica, mesmo que você vá somente como passageiro.
- B) Porque, além de comprometer a capacidade de avaliar a situação, o álcool deixa as membranas das células mais vulneráveis, o que facilita para que sejam rompidas no caso de uma batida.

Inglês – Questão 04

Uma ONG (Organização Não-Governamental) norte-americana publicou o anúncio a seguir no *The New York Times*, meses antes de os Estados Unidos declararem guerra ao Iraque em março de 2003. Leia-o e responda às questões 04, 05, 06 e 07.

Today it's a petition.

A digital display showing the number 13,025. The digits are arranged in a grid: 1, 3, 0, 2, 5. There is a comma between 3 and 0. The display is white with black digits on a dark background.

Tomorrow it could be a body count.

Last month, an MIT neuroscientist posted an open Internet letter to her academic colleagues, opposing the Bush Administration's rush to war in Iraq.

Today, completely by word of mouth, 13,000 other professors have added their names in a spontaneous outpouring of dissent.

Who are they? They come from every academic discipline and from all fifty states. Some are Nobel Prize winners and members of the National Academy of Sciences. Others may teach at your local community college.*

What unites them is the belief that war must be a last resort.

Attacking Iraq will fuel anti-American sentiment worldwide, increasing the chance of future terror attacks on our country. And even the CIA says an invasion will raise, not lower, the risk that Saddam Hussein will use weapons of mass destruction.

Millions of intelligent, patriotic Americans question the wisdom of the Bush Administration's bellicose policies. This widespread public opposition is perhaps our best chance to prevent an unwise and unnecessary war.

Otherwise, the number above could soon represent a body count, rather than signatures on a petition.

**To read or sign the petition, www.NoIraqAttack.org
For free email updates on Iraq, www.IraqPolicy.com**

No Iraq Attack, Box 53, Woods Hole, MA 02543

* More than 15,000 students and staff have also signed the petition.

A) Qual é o nome da ONG responsável pelo anúncio e o que ela está propondo ao leitor?

B) O número que aparece na ilustração do anúncio (13 026) pode ter duas leituras distintas. Que leituras são essas?

RESOLUÇÃO:

A) O nome da ONG é "No Iraq Attack". Propõe que o leitor leia ou assine uma petição contra a guerra dos Estados Unidos contra o Iraque.

B) O número pode tanto se referir à quantidade de assinaturas em uma petição contra a declaração de guerra contra os iraquianos, quanto à quantidade de pessoas que morrerão nessa guerra.

Inglês – Questão 05

Uma ONG (Organização Não-Governamental) norte-americana publicou o anúncio a seguir no *The New York Times*, meses antes de os Estados Unidos declararem guerra ao Iraque em março de 2003. Leia-o e responda às questões 04, 05, 06 e 07.

Today it's a petition.

A digital display showing the number 13,025. The digits are arranged in a grid: 1, 3, 0, 2, 5. The display has a dark background and white digits.

Tomorrow it could be a body count.

Last month, an MIT neuroscientist posted an open Internet letter to her academic colleagues, opposing the Bush Administration's rush to war in Iraq.

Today, completely by word of mouth, 13,000 other professors have added their names in a spontaneous outpouring of dissent.

Who are they? They come from every academic discipline and from all fifty states. Some are Nobel Prize winners and members of the National Academy of Sciences. Others may teach at your local community college.*

What unites them is the belief that war must be a last resort.

Attacking Iraq will fuel anti-American sentiment worldwide, increasing the chance of future terror attacks on our country. And even the CIA says an invasion will raise, not lower, the risk that Saddam Hussein will use weapons of mass destruction.

Millions of intelligent, patriotic Americans question the wisdom of the Bush Administration's bellicose policies. This widespread public opposition is perhaps our best chance to prevent an unwise and unnecessary war.

Otherwise, the number above could soon represent a body count, rather than signatures on a petition.

**To read or sign the petition, www.NoIraqAttack.org
For free email updates on Iraq, www.IraqPolicy.com**

No Iraq Attack, Box 53, Woods Hole, MA 02543

* More than 15,000 students and staff have also signed the petition.

De acordo com o texto, quem já aderiu ao que está sendo proposto no anúncio e que crença essas pessoas têm em comum?

RESOLUÇÃO:

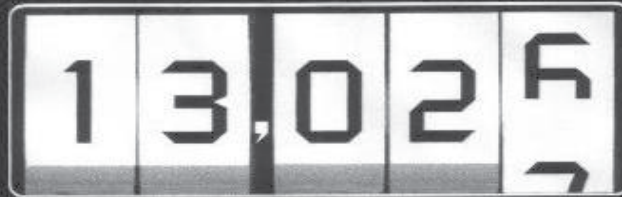
De acordo com o texto, vários professores, alunos e funcionários de várias universidades dos EUA já assinaram a petição a que o texto faz menção. O que une essas pessoas é a crença de que a guerra deve ser o último recurso.



Inglês – Questão 06

Uma ONG (Organização Não-Governamental) norte-americana publicou o anúncio a seguir no *The New York Times*, meses antes de os Estados Unidos declararem guerra ao Iraque em março de 2003. Leia-o e responda às questões 04, 05, 06 e 07.

Today it's a petition.

A digital display showing the number 13,025. The digits are arranged in a grid: 1, 3, 0, 2, 5. The number is displayed in a white font on a dark background.

Tomorrow it could be a body count.

Last month, an MIT neuroscientist posted an open Internet letter to her academic colleagues, opposing the Bush Administration's rush to war in Iraq.

Today, completely by word of mouth, 13,000 other professors have added their names in a spontaneous outpouring of dissent.

Who are they? They come from every academic discipline and from all fifty states. Some are Nobel Prize winners and members of the National Academy of Sciences. Others may teach at your local community college.*

What unites them is the belief that war must be a last resort.

Attacking Iraq will fuel anti-American sentiment worldwide, increasing the chance of future terror attacks on our country. And even the CIA says an invasion will raise, not lower, the risk that Saddam Hussein will use weapons of mass destruction.

Millions of intelligent, patriotic Americans question the wisdom of the Bush Administration's bellicose policies. This widespread public opposition is perhaps our best chance to prevent an unwise and unnecessary war.

Otherwise, the number above could soon represent a body count, rather than signatures on a petition.

**To read or sign the petition, www.NoIraqAttack.org
For free email updates on Iraq, www.IraqPolicy.com**

No Iraq Attack, Box 53, Woods Hole, MA 02543

* More than 15,000 students and staff have also signed the petition.

Por que o anúncio menciona uma cientista do Massachusetts Institute of Technology (MIT)?

RESOLUÇÃO:

Porque a referida cientista postou na Internet uma carta aberta, endereçada aos seus colegas acadêmicos, demonstrando sua oposição à declaração de guerra ao Iraque. Além disso, foi a partir dessa carta que se originou a petição a que o anúncio faz menção.



Inglês – Questão 07

Uma ONG (Organização Não-Governamental) norte-americana publicou o anúncio a seguir no *The New York Times*, meses antes de os Estados Unidos declararem guerra ao Iraque em março de 2003. Leia-o e responda às questões 04, 05, 06 e 07.

Today it's a petition.

A digital display showing the number 13,025. The digits are arranged in a grid: 1, 3, 0, 2, 5. The display has a dark background and white digits.

Tomorrow it could be a body count.

Last month, an MIT neuroscientist posted an open Internet letter to her academic colleagues, opposing the Bush Administration's rush to war in Iraq.

Today, completely by word of mouth, 13,000 other professors have added their names in a spontaneous outpouring of dissent.

Who are they? They come from every academic discipline and from all fifty states. Some are Nobel Prize winners and members of the National Academy of Sciences. Others may teach at your local community college.*

What unites them is the belief that war must be a last resort.

Attacking Iraq will fuel anti-American sentiment worldwide, increasing the chance of future terror attacks on our country. And even the CIA says an invasion will raise, not lower, the risk that Saddam Hussein will use weapons of mass destruction.

Millions of intelligent, patriotic Americans question the wisdom of the Bush Administration's bellicose policies. This widespread public opposition is perhaps our best chance to prevent an unwise and unnecessary war.

Otherwise, the number above could soon represent a body count, rather than signatures on a petition.

**To read or sign the petition, www.NoIraqAttack.org
For free email updates on Iraq, www.IraqPolicy.com**

No Iraq Attack, Box 53, Woods Hole, MA 02543

* More than 15,000 students and staff have also signed the petition.

Segundo o texto, quais seriam as consequências de um então possível ataque ao Iraque?

RESOLUÇÃO:

Um ataque ao Iraque aumentaria o sentimento de antiamericanismo em todo o mundo, o que faria com que futuros ataques terroristas contra os EUA ocorressem. Além disso, haveria o risco de Saddam Hussein utilizar armas de destruição em massa.



Inglês – Questão 08

Leia a notícia a seguir e responda às questões 08 e 09.

SUNDAY, OCTOBER 26, 2003.

THE TIMES OF INDIA

Wedding party shoots plane down

BELGRADE: A two-seater sports plane on an unauthorised joyride was apparently shot down by mistake when it flew over a Serbian wedding party where guests were firing guns into the air, local media have reported.

Two men were reported to have sustained serious injuries when their aircraft burst into flames and crashed near Kraljevo, central Serbia.

"I heard shots from a wedding party which was very close to the crash site. Then I saw the plane in flames. It was shot in the left wing," witness Zoran Vukadinovic told reporters on Sunday.

"A few moments later, while attempting a crash landing, it hit overhead power cables," he said.

Local media said neither of the men held a pilot's licence.

Firing guns into the air at weddings and other celebrations is common in Serbia.

O texto descreve um acidente aéreo. Onde ocorreu esse acidente e o que aparentemente o provocou?

RESOLUÇÃO:

O acidente aéreo mencionado ocorreu próximo a Kraljevo, Sérvia. Ao que parece, ele foi causado por tiros dados para o alto, tiros esses que foram disparados durante uma festa de casamento.

Inglês – Questão 09

Leia a notícia a seguir e responda às questões 08 e 09.

SUNDAY, OCTOBER 26, 2003.

THE TIMES OF INDIA

Wedding party shoots plane down

BELGRADE: A two-seater sports plane on an unauthorised joyride was apparently shot down by mistake when it flew over a Serbian wedding party where guests were firing guns into the air, local media have reported.

Two men were reported to have sustained serious injuries when their aircraft burst into flames and crashed near Kraljevo, central Serbia.

"I heard shots from a wedding party which was very close to the crash site. Then I saw the plane in flames. It was shot in the left wing," witness Zoran Vukadinovic told reporters on Sunday.

"A few moments later, while attempting a crash landing, it hit overhead power cables," he said.

Local media said neither of the men held a pilot's licence.

Firing guns into the air at weddings and other celebrations is common in Serbia.

- A) O que aconteceu com o avião depois que ele foi atingido?
- B) O que sabemos sobre os dois homens que estavam na aeronave?

RESOLUÇÃO:

- A) O avião pegou fogo ao ser atingido e, após a tentativa de um pouso de emergência, caiu, depois de bater em cabos de energia.
- B) Nenhum dos dois homens tinha licença para pilotar e eles ficaram seriamente feridos.

Inglês – Questão 10

O texto a seguir é a introdução de um panfleto publicado por Stichting Lezen, uma fundação subsidiada pelo governo belga. Leia-o e responda às questões 10 e 11.



Until I feared I would lose it, I never loved to read. One does not love breathing.

- Harper Lee

Texts play an important role in our culture; they record and immortalize its events and evolution. Writers express and evaluate our values and social mechanisms. Literature and literacy make democracy bloom. Moreover, a good text can both inform and entertain its readers. The most beautiful texts can even offer us a rare aesthetic delight.

Stichting Lezen wants to enhance the reading culture in Flanders; it wants to encourage more people to read more often. It therefore collaborates in the Poetry Day and publishes an anthology of literary texts. It has also set up "reading zones" in various places where both adults and youngsters, are obliged to wait: in a refugee center, in a youth theatre, in hospitals, etc.



YOU CAN REACH US AT
Stichting Lezen
Frankrijklei 130/4
B - 2000 Antwerp
Belgium
tel: 00 /32/(0)3/204.10.00
fax: 00/32/(0)3/204.10.09

Adaptado de *Majo de Saedeleer*. Antuérpia, Bélgica, 2003.

Qual é o objetivo da fundação Stichting Lezen e o que ela faz para atingi-lo?

RESOLUÇÃO:

O objetivo da fundação Stichting Lezen é incentivar a leitura na Bélgica. Para atingir tal objetivo, ela colabora com o Dia da Poesia e publica uma antologia de textos literários. Além disso, promove "zonas de leituras" em lugares onde tanto adultos como jovens são obrigados a ficar esperando por algum tempo.

Inglês – Questão 11

O texto a seguir é a introdução de um panfleto publicado por Stichting Lezen, uma fundação subsidiada pelo governo belga. Leia-o e responda às questões 10 e 11.




Until I feared I would lose it, I never loved to read. One does not love breathing.

- Harper Lee

Texts play an important role in our culture; they record and immortalize its events and evolution. Writers express and evaluate our values and social mechanisms. Literature and literacy make democracy bloom. Moreover, a good text can both inform and entertain its readers. The most beautiful texts can even offer us a rare aesthetic delight.

Stichting Lezen wants to enhance the reading culture in Flanders; it wants to encourage more people to read more often. It therefore collaborates in the Poetry Day and publishes an anthology of literary texts. It has also set up "reading zones" in various places where both adults and youngsters, are obliged to wait: in a refugee center, in a youth theatre, in hospitals, etc.



YOU CAN REACH US AT
Stichting Lezen
Frankrijklei 130/4
B - 2000 Antwerp
Belgium
tel: 00 /32/(0)3/204.10.00
fax: 00/32/(0)3/204.10.09

Adaptado de *Majo de Saedeleer*. Antuérpia, Bélgica, 2003.

- A) A que equivale o ato de ler para Harper Lee?
B) Segundo o panfleto, os textos escritos exercem várias funções culturais. **INDIQUE** três delas.
C) Ainda segundo o panfleto, que sensação um belo texto pode provocar no leitor?

RESOLUÇÃO:

- A) Ler, para Harper Lee, equivale ao ato de respirar.
B) OBS.: Os candidatos poderiam escolher qualquer uma destas possibilidades para responder ao segundo item da questão 11:
- Imortalizam os eventos da cultura.
 - Imortalizam a evolução da cultura.
 - Demonstram e fazem uma avaliação dos nossos valores sociais ou culturais.
 - Demonstram e fazem uma avaliação e nossos mecanismos sociais.
 - Promovem a democracia.
 - Informam os leitores.
 - Entretêm os leitores.
- C) Um texto belo pode provocar no leitor uma sensação de prazer estético.

Inglês – Questão 12

O comportamento materno é frequentemente caracterizado com base em idéias preconcebidas (ou lugares comuns). Leia os quadrinhos a seguir e responda à questão 12.



Que estereótipo de mãe é quebrado nesses quadrinhos? Por quê?

RESOLUÇÃO:

O estereótipo quebrado é o de mãe protetora que quer os filhos sempre perto de si. Há uma quebra nesse estereótipo porque, assim que o filho demonstra querer sair de casa, a mãe, em vez de tentar convencê-lo a ficar e/ou ficar triste pela sua partida, começa a calcular por quanto pode alugar o quarto do filho.